



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 27.6.2007  
KOM(2007) 364 v konečnom znení

2007/0130 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2004/2003 o štatúte a financovaní  
politických strán na európskej úrovni**

(predložená Komisiou)

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1) KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

V článku 191 Zmluvy o ES sa uznáva rozhodujúca úloha politických strán na európskej úrovni a poskytuje sa ním právny základ pre nariadenie o politických stranách prijaté Európskym parlamentom a Radou v roku 2003. S cieľom posilniť a optimalizovať demokratickú infraštruktúru Únie sa tento návrh zameriava na vylepšenie a úpravu existujúceho nariadenia na základe skúseností získaných v priebehu posledných štyroch rokov.<sup>1</sup>

Nariadenie sa úspešne osvedčilo pri poskytovaní potrebného rámca pre činnosť a financovanie politických strán na európskej úrovni. Počet politických strán na európskej úrovni, ktoré sú financované prostredníctvom nariadenia, sa zvýšil z ôsmich na desať, pričom ide o veľmi široké spektrum politických síl v Európe. Financovanie sa poskytuje z rozpočtovej položky 402 v rámci kapitoly 40 hlavy IV sekcie I (Parlament) rozpočtu EÚ. Napriek doterajšiemu úspechu nariadenia vzniká celkom prirodzená potreba upraviť tento rámec na základe skúseností. Účelom tohto nariadenia je predložiť obmedzený počet zmien nariadenia (ES) č. 2004/2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni, ktoré bolo prijaté v júni 2003.

#### • Všeobecný kontext

Podpora európskej verejnej sféry s cieľom podnietiť informovanú účasť občanov na demokratickom živote Únie zostáva pevným politickým cieľom Európskej únie. Jedným z dôležitých poznatkov získaných pri podpore demokracie, dialógu a diskusie v rámci „plánu D“ Komisie je potreba opatrení na posilnenie a rozšírenie politického dialógu, ako aj príležitosť na ich realizáciu.

V Bielej knihe o európskej komunikačnej politike Komisia zdôraznila významnú úlohu politických strán pri budovaní európskej verejnej sféry. Konzultácie k Bielej knihe potvrdili význam väčšieho zapojenia politických strán na európskej úrovni pri rozprúdení cezhraničnej verejnej diskusie po celej Európe. Mohlo by to zároveň prispieť k podpore zvyšovania účasti na európskych voľbách. Takisto v oznámení Komisie „Európske voľby v roku 2004“ bolo poukázané na to, že aj európske politické strany by mohli zohrať svoju úlohu pri presadzovaní zvýšenej účasti občanov EÚ na fungovaní demokracie, či už v európskom, alebo vnútroštátnom meradle.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 297, 15.11.2003, s. 1.

<sup>2</sup> KOM(2006) 790. Európske voľby v roku 2004: Správa Komisie o volebnej účasti občanov Európskej únie v členskom štáte ich bydliska (smernica 93/109/ES) a o volebných úpravách (rozhodnutie 76/787/ES zmenené a doplnené rozhodnutím 2002/772/ES, Euratom).

Neexistuje jednoduchá cesta a určite ani jediné riešenie, ako naplniť demokratické očakávania občanov a ich ambície vo volebnej účasti. Je však jasné, že tieto očakávania a ambície je potrebné podporovať širokým spektrom iniciatív a opatrení, pričom osobitný význam majú iniciatívy vychádzajúce „zdola“ prostredníctvom aktívneho zapojenia občanov. Je dôležité zabezpečiť čo najväčšie zapojenie občanov a v neposlednom rade mladých ľudí do demokratického života Únie, aby mal každý možnosť vyjadriť sa.

Európsky kontext môže pomôcť stimulovať a uľahčiť dosahovanie týchto cieľov. To bolo a aj ostáva hlavným dôvodom zakladania politických strán na európskej úrovni, ktoré zohrávajú rozhodujúcu úlohu pri vyplňaní medzery medzi politikou na vnútroštátnej a európskej úrovni a pri poskytovaní hlasu národom Európy.

## 2) HODNOTENIE SÚČASNÉHO NARIADENIA EURÓPSKYM PARLAMENTOM

Článok 12 nariadenia vyzýva Európsky parlament k uverejneniu správy hodnotiacej uplatňovanie nariadenia. V článku 12 sa uvádza, že správa by mala „...obsahovať možné zmeny a doplnky v systéme financovania“. Európsky parlament prijal rezolúciu so svojimi závermi 23. marca 2006.<sup>3</sup>

V rezolúcii Európskeho parlamentu sa uvádza niekoľko problémov týkajúcich sa fungovania nariadenia spolu s odporúčaniami pre potrebné zmeny a doplnenia.

Odporúčania možno rozdeliť do troch kategórií:

*a) Odporúčania prepracovať finančné ustanovenia nariadenia tak, aby boli v súlade so špecifickými potrebami politických strán na európskej úrovni*

Táto kategória zahŕňa najmä možnosť vytvorenia finančných rezerv na základe financovania pochádzajúceho zo zdrojov mimo rozpočtu EÚ; uvoľnenie obmedzení pre presun finančných prostriedkov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami; zabezpečenie finančnej bezpečnosti potrebnej na dlhodobé plánovanie a možnosť prenosu určitého percenta rozpočtových prostriedkov daného roka do prvého štvrťroka nasledujúceho roku.

*b) Odporúčania pre Komisiu týkajúce sa predloženia návrhov na podporu európskych politických nadácií pridružených k politickým stranám na európskej úrovni*

Toto odporúčanie sa zameriava na potrebu stimulovať rozvoj európskych politických nadácií s cieľom posilniť a uľahčiť úsilie európskych politických strán pri presadzovaní politickej informovanosti a diskusie a osobitne vyzýva Komisiu, aby predložila návrh na možnosti podpory európskych politických nadácií.

*c) Rôzne odporúčania prepracovať ďalšie aspekty nariadenia v súlade s odporúčaniami príslušných zainteresovaných strán*

---

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C 292E, 1.12.2006, s. 127.

Patria sem najmä problémy vyplývajúce z chýbajúceho jednotného právneho štatútu európskych politických strán. Okrem toho správa upozorňuje na isté nejasnosti v súvislosti s pravidlami pre účasť politických strán na európskej úrovni na volebnej kampani. Správa Parlamentu zároveň požaduje zahrnutie európskych politických mládežníckych organizácií v tomto kontexte.

### 3) PRÁVNE ASPEKTY NÁVRHU

#### • Zhrnutie navrhovaných opatrení

Komisia pri vypracovaní tohto návrhu dôkladne zvažila odporúčania Európskeho parlamentu.

Je potrebné zdôrazniť, že samotný Parlament prijal niekoľko iniciatív na riešenie nedostatkov uvedených v rezolúcii, a to prostredníctvom zmien a doplnení prijatých 1. februára 2006 k rozhodnutiu predsedníctva z 29. marca 2004 upravujúcemu pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 2004/2003.<sup>4</sup> To znamená, že tento návrh na úpravu nariadenia je zameraný výlučne na riešenie tých nedostatkov, ktoré si vyžadujú zmenu samotného nariadenia a Parlament ich sám riešiť nemôže. Ako už bolo uvedené, príslušná rozpočtová položka je zahrnutá v sekcii rozpočtu EÚ určenej pre Parlament, ktorý je zároveň povolujuúcim úradníkom.

Úpravy navrhované Komisiou možno rozdeliť do troch hlavných bodov. V prípade vylepšenia finančných ustanovení upravujúcich financovanie politických strán na európskej úrovni sa navrhuje upraviť tieto ustanovenia z dvoch hľadísk. Po prvé sa navrhuje, aby politické strany mohli odchylné od pravidla neziskovosti stanoveného v článku 109 nariadenia o rozpočtových pravidlách preniesť určité percento (25 %) celkových ročných príjmov za daný rok do prvého štvrtého nasledujúceho roku. Toto ustanovenie stranám umožní lepšie reagovať na meniace sa politické podmienky a priority, ktoré pri príprave ich ročných rozpočtov a pracovných programov možno len ťažko predpovedať.

Po druhé sa navrhuje, aby si politické strany na európskej úrovni mohli tvoriť finančné rezervy z príjmov vytvorených samotnými stranami nad úrovňou nového zníženého minima spolufinancovania vo výške 15 %. Novým článkom 9 ods. 8, ktorý taktiež predstavuje výnimku z pravidla neziskovosti stanoveného v článku 109 nariadenia o rozpočtových pravidlách, sa umožní stranám vyšší stupeň finančnej bezpečnosti a plánovania, pričom sa im poskytne zároveň silná motivácia posilniť svoje vlastné zdroje a následne znížiť závislosť od verejného financovania z európskej úrovne. S cieľom zabezpečiť primeranú rovnováhu sa navrhuje, aby si strany mohli tvoriť úspory na úrovni 100 % ich priemerných ročných príjmov. V prípade, že strana prekročí túto úroveň úspor, úroveň budúcich verejných subvencií sa primeraným spôsobom zníži.

---

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C 150, 28.6.2006, s. 9.

Pokiaľ ide o politické nadácie na európskej úrovni, Komisia je presvedčená, že takéto nadácie zohrávajú významnú úlohu pri posilňovaní a podpore činnosti a cieľov politických strán na európskej úrovni. Európske politické nadácie môžu posilňovať a dopĺňať činnosť politických strán celým radom činností obohacujúcich diskusiu o otázkach európskej verejnej politiky a európskej integrácie a zároveň môžu pôsobiť ako katalyzátor nových myšlienok, analýz a možností politiky. Európske politické nadácie tak môžu spájať rôzne kategórie príslušných aktérov vrátane vnútroštátnych politických nadácií a akademikov, ktorí môžu obohatiť verejnú diskusiu a priniesť nové a inovatívne návrhy v rámci politiky.

Politické nadácie už zohrávajú významnú úlohu vo vnútroštátnych politických systémoch v mnohých členských štátoch, okrem iného vďaka možnostiam prevziať rôzne a dlhodobejšie činnosti od politických strán na európskej úrovni, ktoré sa z pochopiteľných dôvodov sústreďujú viac na každodenné otázky v rámci politiky Únie. Spomedzi činností, ktoré môžu prevziať politické nadácie, možno vyzdvihnúť tieto:

- sledovanie, analyzovanie a obohacovanie diskusie o otázkach európskej verejnej politiky a o procese európskej integrácie,
- podpora európskych seminárov, školení, konferencií a štúdií na tieto témy určených pre kľúčové zainteresované strany,
- poskytovanie rámca pre spoluprácu vnútroštátnych politických nadácií a akademikov na európskej úrovni, vrátane mládežníckych organizácií a iných predstaviteľov občianskej spoločnosti.

Keďže politické nadácie sú úzko prepojené s európskymi politickými stranami, navrhuje sa, aby mali povinnosť podávať žiadosti o financovanie prostredníctvom politickej strany na európskej úrovni, na ktorú sú naviazané (pozri nový článok 4 ods. 4). Na zabezpečenie transparentnosti a v súlade so zásadou rozpočtovania orientovaného na výsledky možno rozpočtové prostriedky pre politické nadácie na európskej úrovni zahrnúť ako samostatnú rozpočtovú položku v rámci kapitoly 40 hlavy IV sekcie I (Parlament) rozpočtu EÚ.

Nakoniec sa navrhuje jasne stanoviť, že rozpočtové prostriedky poskytnuté z rozpočtu EÚ možno použiť aj na financovanie kampaní vedených politickými stranami na európskej úrovni v rámci volieb do Európskeho parlamentu za predpokladu, že nepôjde o priame či nepriame financovanie vnútroštátnych politických strán ani ich kandidátov. Táto úprava logicky vyplýva zo skutočnosti, že v súlade s existujúcim nariadením sa politické strany na európskej úrovni museli zúčastniť na voľbách do Európskeho parlamentu alebo vyjadriť svoj úmysel tak urobiť.

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2004/2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 191,

so zreteľom na návrh Komisie<sup>5</sup>,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy<sup>6</sup>,

keďže:

- (1) V článku 12 nariadenia (ES) 2004/2003 sa stanovuje, že Európsky parlament uverejní správu o uplatňovaní tohto nariadenia vrátane prípadných potrebných zmien a doplnení systému financovania.
- (2) Európsky parlament vo svojej rezolúcii z 23. marca 2006 o uplatňovaní nariadenia (ES) č. 2004/2003<sup>7</sup> dospel k záveru, že toto nariadenie by sa malo v niekoľkých bodoch vylepšiť na základe skúseností získaných od nadobudnutia jeho účinnosti v roku 2003.
- (3) Ustanovenia o poskytovaní finančnej podpory pre politické nadácie na európskej úrovni by mali byť stanovené v rámci tohto nariadenia, keďže politické nadácie na európskej úrovni pridružené k politickým stranám na európskej úrovni môžu prostredníctvom svojej činnosti podporovať a posilňovať ciele európskych politických strán, najmä z hľadiska obohacovania diskusie o otázkach európskej verejnej politiky a európskej integrácie, a zároveň môžu pôsobiť ako katalyzátor nových myšlienok, analýz a možností politiky.
- (4) Nadalej zostáva dôležitým cieľom zabezpečiť čo najväčšiu účasť občanov na demokratickom živote Únie. V tejto súvislosti môžu pri zvyšovaní záujmu mladých ľudí o politický systém Únie a pri rozširovaní ich konkrétnych vedomostí o ňom zohrávať osobitnú úlohu politické mládežnícke organizácie, a to prostredníctvom aktívnej podpory účasti mladých ľudí na demokratických činnostiach na európskej úrovni.

---

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C , , s. .

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ C , , s. .

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ C 292E, 1.12.2006, s. 6.

- (5) Pravidlá financovania politických strán na európskej úrovni by sa mali upraviť tak, aby lepšie zohľadňovali špecifické podmienky fungovania politických strán, vrátane presunu politických výziev a programov, ktorých vplyv na rozpočet nemôžu politické strany predpovedať pri zostavovaní svojich ročných pracovných programov a rozpočtov. Na tento účel by sa mala zaviesť obmedzená možnosť preniesť finančné prostriedky daného roka do prvého štvrťroka nasledujúceho roku.
- (6) S cieľom posilniť schopnosť dlhodobého finančného plánovania strán, zohľadniť potreby financovania meniace sa z roka na rok a posilniť motiváciu strán, aby sa nespoliehali iba na verejné financovanie, by sa politickým stranám na európskej úrovni malo umožniť vytvorenie obmedzenej finančnej rezervy z vlastných zdrojov pochádzajúcich z iných zdrojov ako z rozpočtu Európskej únie.
- (7) S cieľom vytvoriť podmienky na financovanie politických strán na európskej úrovni a súčasne ich podporiť pri zabezpečovaní primeraného dlhodobého finančného plánovania by sa mala upraviť požiadavka minimálneho spolufinancovania.
- (8) S cieľom väčšieho posilnenia a podpory európskeho charakteru volieb do Európskeho parlamentu by sa malo jasne stanoviť, že rozpočtové prostriedky prijaté z rozpočtu EÚ možno použiť aj na financovanie kampaní vedených politickými stranami na európskej úrovni v rámci volieb do Európskeho parlamentu za predpokladu, že nepôjde o priame či nepriame financovanie vnútroštátnych politických strán ani ich kandidátov.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### *Článok 1*

Nariadenie (ES) č. 2004/2003 sa mení a dopĺňa takto:

- (1) V článku 2 sa dopĺňa tento bod 4:

„4. „politickou nadáciou na európskej úrovni“ subjekt alebo sieť subjektov, ktorý (-á) má právnu subjektivitu v členskom štáte, je pridružený (-á) k politickej strane na európskej úrovni a prostredníctvom svojej činnosti posilňuje a dopĺňa ciele európskej politickej strany, predovšetkým plnením týchto úloh:

- sledovanie, analyzovanie a obohacovanie diskusie o otázkach európskej verejnej politiky a o procese európskej integrácie,
- organizovanie a podpora seminárov, školení, konferencií a štúdií na tieto témy určených pre príslušné zainteresované strany, vrátane mládežníckych organizácií a iných predstaviteľov občianskej spoločnosti,
- poskytovanie rámca pre spoluprácu vnútroštátnych politických nadácií, akademikov a iných príslušných aktérov na európskej úrovni.“

(2) Článok 3 sa mení a dopĺňa takto:

Za písmeno d) sa dopĺňa tento druhý a tretí odsek:

Politická nadácia na európskej úrovni musí spĺňať nasledovné podmienky:

a) je pridružená k jednej z politických strán na európskej úrovni uznanej v súlade s článkom 3, čo musí politická strana potvrdiť;

b) dodržiava najmä vo svojom programe a činnostiach zásady, na ktorých je založená Európska únia, najmä zásadu slobody, demokracie, dodržiavania ľudských práv a základných slobôd a právny poriadok.

V rámci tohto nariadenia je na každej politickej strane a nadácii na európskej úrovni, aby si stanovili špecifické podmienky svojho vzťahu, vrátane primeraného stupňa oddelenia každodenného riadenia a riadiacich štruktúr politickej nadácie na európskej úrovni na jednej strane a politickej strany na európskej úrovni, ku ktorej je nadácia pridružená, na druhej strane.“

(3) V článku 4 sa dopĺňajú tieto odseky 4, 5, 6 a 7:

„4. Politická nadácia na európskej úrovni môže požiadať o financovanie prostredníctvom politickej strany na európskej úrovni, ku ktorej je pridružená.

5. Finančné prostriedky pre politickú nadáciu na európskej úrovni sa pridelujú na základe jej pridruzenia k politickej strane na európskej úrovni v zmysle ustanovení článku 10 ods. 1. Na takto pridelené finančné prostriedky sa vzťahuje článok 9.

6. Finančné prostriedky pridelené politickej nadácii na európskej úrovni možno použiť jedine na účel financovania jej činnosti v súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 4.

7. Ustanovenia odsekov 1 a 3 sa pri posudzovaní žiadostí o financovanie zo všeobecného rozpočtu Európskej únie vzťahujú *mutatis mutandis* na politické nadácie na európskej úrovni.“

(4) V článku 5 sa dopĺňajú tieto odseky 4, 5 a 6:

„4. Ustanovenia odseku 2 sa vzťahujú *mutatis mutandis* na politické nadácie na európskej úrovni.

5. Ak politická strana na európskej úrovni, ku ktorej je politická nadácia na európskej úrovni pridružená, stratí svoj štatút, príslušná politická nadácia na európskej úrovni bude vylúčená z financovania podľa tohto nariadenia.

6. Ak Európsky parlament zistí, že akákoľvek podmienka uvedená v článku 3 písm. c) už nie je splnená, príslušná politická nadácia na európskej úrovni bude vylúčená z financovania podľa tohto nariadenia.“



(5) Článok 6 sa nahrádza týmto:

„Článok 6

**Povinnosti spojené s financovaním**

1. Politická strana na európskej úrovni, ako aj politická nadácia na európskej úrovni:

a) každoročne zverejní svoje príjmy a výdavky a výkaz aktív a pasív;

b) oznámi zdroje svojich príjmov poskytnutím zoznamu darcov a darov prijatých od každého darcu, s výnimkou darov nepresahujúcich 500 EUR.

Neprijíma:

(a) anonymné dary,

(b) dary z rozpočtov politických skupín v Európskom parlamente,

(c) dary od podnikateľského subjektu, na ktorý môžu mať orgány verejnej moci priamy alebo nepriamy vplyv na základe jeho vlastníctva, ich finančnej účasti v ňom alebo predpisov, ktoré sa naň uplatňujú,

(d) dary presahujúce 12 000 EUR ročne na jedného darcu od akejkoľvek fyzickej osoby alebo právnickej osoby, ktorá nie je podnikateľským subjektom v zmysle písmena c), a bez toho, aby bol dotknutý druhý a tretí odsek.

2. Príspevky poskytnuté politickej strane na európskej úrovni od vnútroštátnych politických strán, ktoré sú členmi politickej strany na európskej úrovni, sú prípustné. Tieto príspevky nesmú presiahnuť 40 % ročného rozpočtu strany.

3. Príspevky poskytnuté politickej nadácii na európskej úrovni od vnútroštátnych politických nadácií, ktoré sú členmi politickej nadácie na európskej úrovni, ako aj od politických strán na európskej úrovni sú prípustné. Tieto príspevky nesmú presiahnuť 40 % ročného rozpočtu nadácie.“

- (6) Článok 7 sa nahrádza týmto:

*„Článok 7*

**Zákaz financovania**

1. Finančné prostriedky politických strán na európskej úrovni zo všeobecného rozpočtu Európskej únie alebo z akéhokoľvek iného zdroja nemôžu byť použité na priame alebo nepriame financovanie iných politických strán a najmä vnútroštátnych strán, ktoré sa naďalej riadia vnútroštátnymi právnymi predpismi.

2. Finančné prostriedky politických nadácií na európskej úrovni zo všeobecného rozpočtu Európskej únie nemôžu byť použité na priame alebo nepriame financovanie politických strán, či už na európskej alebo vnútroštátnej úrovni, ani nadácií na vnútroštátnej úrovni.“

- (7) Článok 8 sa nahrádza týmto:

*„Článok 8*

**Povaha výdavkov**

Bez toho, aby bolo dotknuté financovanie politických nadácií, rozpočtové prostriedky prijaté zo všeobecného rozpočtu Európskej únie v súlade s týmto nariadením môžu byť použité len na pokrytie výdavkov priamo spojených s cieľmi stanovenými v politickom programe podľa článku 4 ods. 2 písm. b).

Takéto výdavky zahŕňajú administratívne výdavky a výdavky spojené s technickou pomocou, stretnutiami, výskumom, cezhraničnými podujatiami, štúdiami, informáciami a uverejňovaním.

Takéto výdavky môžu zahŕňať aj financovanie kampaní vedených politickými stranami na európskej úrovni v rámci volieb do Európskeho parlamentu, na ktorých sa zúčastňujú v zmysle článku 3 písm. d). V súlade s článkom 7 tieto rozpočtové prostriedky nepredstavujú priame či nepriame financovanie politických strán ani ich kandidátov.“

- (8) Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

- (a) Odsek 1 sa nahrádza týmto:

„1. Rozpočtové prostriedky na financovanie politických strán na európskej úrovni, ako aj politických nadácií na európskej úrovni sa stanovujú v rámci ročného rozpočtového postupu a implementujú v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách (nariadenie Rady /ES, Euratom/ č. 1605/2002\*) a jeho vykonávacími pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (nariadenie Komisie /ES, Euratom/ č. 2342/2002\*\*).

Vykonávacie pravidlá tohto nariadenia ustanovuje povolujúci úradník.“

(b) Odsek 3 sa nahrádza týmto:

„3. Kontrola finančných prostriedkov poskytnutých podľa tohto nariadenia sa vykonáva v súlade s nariadením (ES, Euratom) č. 1605/2002 a nariadením (ES, Euratom) č. 2342/2002.

Kontrola sa vykonáva aj na základe ročného osvedčovania externým a nezávislým auditom. Toto osvedčovanie sa predloží Európskemu parlamentu do šiestich mesiacov po skončení príslušného rozpočtového roka.

(c) Dopĺňajú sa tieto odseky 7, 8 a 9:

„7. Ak politická strana na európskej úrovni vykáže ku koncu rozpočtového roka, v ktorom jej bol poskytnutý operačný grant, prebytok príjmov nad výdavkami, časť tohto prebytku do výšky 25 % celkových príjmov za daný rok sa môže odchylné od pravidla neziskovosti stanoveného v článku 109 nariadenia (ES, Euratom) č. 1995/2006 preniesť do nasledujúceho roka za podmienky, že bude použitá pred koncom prvého štvrt'roka tohto nasledujúceho roku.

8. Na účely overenia pravidla neziskovosti sa nazapočítavajú vlastné zdroje, najmä dary a členské poplatky, získané počas ročného pôsobenia politickej strany na európskej úrovni, ktoré presahujú 15 % oprávnených nákladov na strane príjemcu.“

9. Ustanovenia odseku 8 sa neuplatňujú v prípade, že finančné rezervy politickej strany na európskej úrovni prevyšujú 100 % jej priemerných ročných príjmov.“

---

\* Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

\*\* Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

(9) V článku 10 sa odsek 2 nahrádza týmto:

„2. Financovanie zo všeobecného rozpočtu Európskej únie nepresahuje 85 % rozpočtu politickej strany alebo nadácie na európskej úrovni. Dôkazné bremeno nesie príslušná politická strana na európskej úrovni.

(10) Článok 12 sa nahrádza týmto:

„*Článok 12*

### **Hodnotenie**

Európsky parlament uverejní správu o uplatňovaní tohto nariadenia a financovaných činnostiach najneskôr do 15. februára 2011. V správe sa uvádzajú prípadné potrebné zmeny a doplnenia systému financovania.“

## *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*